Redmine - Patch #22724

Change Japanese translation for "last name" and "first name"

2016-05-04 15:09 - Go MAEDA

Status:	Closed		**Start date:**	
Priority:	Normal		**Due date:**	
Assignee:			**% Done:**	0%
Category:	Translations		**Estimated time:**	0.00 hour
Target version:	3.3.0			

Description

I suggest changing Japanese translation for "last name" and "first name", from "□□" and "□□" to "□" and "□".

- "□□" is ambiguous. It can be interpreted either as "first name" or "full name" in Japanese.
- "□" and "□" is more generic than "□□" and "□□" for applications. All the following applications uses "□" and "□":
    - MacOS Address Book
    - Android Contacts
    - Windows Address Book
    - Wordpress
    - Google Accounts

Associated revisions

Revision 15404 - 2016-05-08 13:59 - Toshi MARUYAMA

Japanese translation for "last name" and "first name" changed by Go MAEDA (#22724)

History

#1 - 2016-05-08 02:11 - Go MAEDA

- Target version set to 3.3.0

#2 - 2016-05-08 14:01 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed

Committed in trunk [r15404](), thanks.

Files

ja_translation_change_firstname_lastname.diff	488 Bytes	2016-05-04		Go MAEDA